

أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي بِصَلَاةِ الْعِشَاءِ،
وَهِيَ الَّتِي تُدْعَى الْعَتَمَةَ، فَلَمْ يَخْرُجْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حَتَّى قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: نَامَ النِّسَاءُ وَالصَّبِيَّانَ [وَفِي رَوَايَةٍ: حَتَّى
ذَهَبَ عَامَّةُ اللَّيْلِ]، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ
لَأَهْلِ الْمَسْجِدِ حِينَ خَرَجَ عَلَيْهِمْ: «مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ
غَيْرُكُمْ»، وَفِي رَوَايَةٍ: «إِنَّهُ لَوْ قَتَلَهَا لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي». وَفِي رَوَايَةٍ:
«لَوْلَا أَنْ يُشَقَّ عَلَى أُمَّتِي»، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُوَ الْإِسْلَامُ فِي النَّاسِ.
قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: وَذَكَرَ لِي: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ:
وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تَنْزُرُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الصَّلَاةِ،
وَذَلِكَ حِينَ صَاحَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ.



Une nuit, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) repoussa la prière du crépuscule (« ṣalātu-l-‘ishâ` ») - celle que l'on appelle : « Al-‘Atamah » - jusqu'à



l'obscurité de la nuit. Le Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne sortit pas, jusqu'à ce que 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb ait dit : « Les femmes et les enfants se sont endormis ! » [Et dans une version : « ... jusqu'à ce que la majeure partie de la nuit fut passée. »]. Alors, le Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) est sorti et a dit aux gens présents dans la mosquée : « Parmi les habitants de la Terre, nul autre que vous ne l'attend ! » [Et dans une version : « Telle est son heure, si je ne craignais de faire souffrir ma communauté ! » Et dans une autre version : « Si cela ne faisait pas souffrir ma communauté ! »]. Cela était avant que l'Islam ne se propage parmi les gens. Ibn Shihâb a dit : « On m'a dit que le Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : " Il ne vous appartient pas d'ordonner au Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) de faire la prière ! ", lorsqu' 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb cria. »

Rapporté par Muslim
Jugement : Authentique